



**NOTICE OF APPROVAL**

**AVIS D'APPROBATION**

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for:

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour:

**TYPE OF DEVICE**

Electronic Computing Scale

**TYPE D'APPAREIL**

Balance calculatrice électronique

**APPLICANT**

Bizerba Canada Inc.  
 6419 Northam Drive  
 Mississauga, Ontario  
 L4W 5B3

**REQUÉRANT**

**MANUFACTURER**

Bizerba GMBH & CO. KG  
 Wilhelm-Kraut-Strasse 65  
 72336 Balingen  
 Federal Republic of Germany

**FABRICANT**

**MODEL(S)/MODÈLE(S)**

**RATING/ CLASSEMENT**

MODEL(S)/MODÈLE(S)	Max	e	Max	e
SC/SCH Series/Série				
SC-100	6 kg	0.002 kg		
SC(H) 100-200	15 kg	0.005 kg	30 lb	0.01 lb
SC(H) 400	15 kg	0.005 kg	30 lb	0.01 lb
SC(H) 500	15 kg	0.005 kg	30 lb	0.01 lb
SC(H) 800	15 kg	0.005 kg	30 lb	0.01 lb
SC/SCH-100-800	Max <sub>1</sub> 0 - 3 kg	0.001 kg		
Multi-interval / échelons multiples	Max <sub>2</sub> 3 - 6 kg	0.002 kg		
	Max <sub>1</sub> 0 - 6 kg	0.002 kg		
	Max <sub>2</sub> 6 - 15 kg	0.005 kg		

n<sub>max</sub>:3000

**NOTE:** This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of the principal features only.

**REMARQUE:** Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le recurrent aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

## **SUMMARY DESCRIPTION:**

### **CATEGORY**

The device is an electronic programmable computing scale with an integral printer.

### **DESCRIPTION**

The base frame is of cast aluminum construction and can be levelled by means of four adjustable feet and a bullseye level.

A single electronics, aluminum strain gauge load cell, in the form of a parallel stay system, centrally mounted on the base of the device, accommodates an aluminum load spider supporting a 340 mm x 270 mm stainless steel platter.

The SC/SC-H series is encased in a plastic enclosure and incorporates a keyboard.

### **INDICATOR**

The dual operator/customer display can be pole-mounted or form an integral part of the device. The display is an LCD dot matrix alphanumeric type with a resolution of 240 x 64 pixels and a backlighting feature.

Annunciators are fitted among others for zero, tare value, fix enter operator, mode and kg.

## **DESCRIPTION SOMMAIRE:**

### **CATÉGORIE**

Il s'agit d'une balance calculatrice électronique programmable avec imprimante intégrée.

### **DESCRIPTION**

Le bâti est en aluminium moulé et peut être mis au niveau au moyen de quatre pieds réglables et d'une bulle de mise à niveau.

Une cellule de pesage électronique de type jauge de contrainte en aluminium, sous forme d'un système de supports parallèles, est montée au centre sur le socle de l'appareil sur lequel repose une araignée de charge qui supporte un plateau en acier inoxydable de 340 mm sur 270 mm.

Les appareils de la série SC/SC-H sont logés dans des boîtiers en plastique et comprennent un clavier.

### **INDICATEUR**

L'afficheur double opérateur/client peut être monté sur une colonne ou former une partie intégrante du dispositif. L'afficheur alphanumérique de type ACL à matrice de points présente une résolution de 240 x 64 pixels et un éclairage par l'arrière.

L'appareil comprend des voyants, entre autres, pour le zéro, la tare, les kg, les valeurs entrées dans le mode de l'opérateur.

## FUNCTION KEYS

The operator controls are in two sections and consist of 84 keys, 30 function keys and 54 price lookup keys (PLU) which are normally assigned to individual articles along with relevant data.

The device is zeroed by switching on/off the main power switch. The instrument will startup followed by an automatic count-down and ending with maximum initial zero setting range permitted.

Operating function keys are as follows:

“↓”	Page up
“↑”	Page down
“Mod”	Activation of functions (menu selection)
“Esc”	Reverse or advance (menu selection)
“X”	Multiplication of the number of non-weighed articles with article price or input of a manually entered fixed weight
“+”	Input, e.g. prices/piece
“K”	Fix key for unit prices and/or tare values
“T”	Activate tare function
“Ctrl”	Control/switch-over function (management mode)
“VOID ”	Used for cancelling last item
“↑”	Switch over for PLU extension (shift function in the management mode)
“SUBTOT”	Used for entering subtotal when configured with addition
“*”	Print total, total display, or print
“0 - 9”	10-digit key pad for numeric inputs
“C”	Delete incorrectly entered values

## TOUCHES FONCTIONS

Les commandes de l’opérateur sont séparées en deux sections et consistent en 84 touches, c.-à-d. 30 touches fonctions et 54 touches d’appel du prix (PLU) qui sont normalement attribuées à des articles individuels et aux données pertinentes.

L’appareil est remis à zéro en appuyant sur l’interrupteur principal de marche/arrêt. Le démarrage de l’instrument est suivi d’un compte à rebours automatique et se termine par l’indication de la plage de réglage maximale permise pour le zéro initial.

Les touches fonctions sont les suivantes:

“↓”	Touche de défilement vers le haut
“↑”	Touche de défilement vers le bas
“Mod”	Activation des fonctions (sélection du menu)
“Esc”	Arrière ou avant (sélection du menu)
“X”	Multiplication du nombre d’articles non pesés par le prix de l’article ou par un poids fixe entré manuellement
“+”	Entrée, p.ex. prix/article
“K”	Sert à fixer le prix unitaire et/ou la tare
“T”	Active la fonction de tare
“Ctrl”	Fonction contrôle/commutation (mode gestionnaire)
“VOID ”	Annule le dernier article
“↑”	Commutation pour les extensions PLU (fonction de passage en mode gestionnaire)
“SUBTOT”	Sert à entrer le sous-total si configuré pour l’addition
“*”	Imprime le total, affiche le total ou imprime
“0 - 9”	Clavier de 10 chiffres pour les entrées numériques
“C”	Efface les données mal entrées

**COMMUNICATION**

The device has an RS485, RS232, and two EDPRS232 as an option.

**STANDARD FEATURES AND OPTIONS**

Money change device, scanner, RS422, bar code readers among others. The SC can be used for prepacking only. This device can also be fitted with one display up to 245 additional quick service speed keys.

**COMMUNICATION**

L'appareil est équipé d'un RS485, d'un RS232 et de deux EDPRS232 en option.

**CARACTÉRISTIQUES ET OPTIONS  
STANDARD**

Distributeur de monnaie, scanner, RS422, lecteur de code à barres, entre autres. Le SC ne peut être utilisé que pour le pré-emballage. L'appareil peut aussi être équipé d'un afficheur et jusqu'à 245 touches rapides pour un service rapide.

**Série SC/SC-H Series**

Série SC Series	Série SC-H Series	Description
SC 100	SC-H 100	Counter scale with operator and customer display. / Balance de comptoir avec afficheur pour l'opérateur et le client.
SC 100G	SC-H 100G	Counter scale with operator and customer display and separate weighing device. / Balance de comptoir avec afficheur pour l'opérateur et le client et dispositifs de pesage distincts.
SC 200	SC-H 200	Counter scale with a pole-mounted operator and customer display. / Balance de comptoir avec afficheur pour l'opérateur et le client monté sur colonne.
SC 200F	SC-H 200F	Counter scale with a pole-mounted customer display. / Balance de comptoir avec afficheur pour le client monté sur colonne.
SC 400	SC-H 400	Suspended scale with self-serve or quick-serve option and oversized PLU keys and operator and customer display. / Balance suspendue avec option de libre-service ou de service rapide et touches PLU surdimensionnées et afficheur pour l'opérateur et le client.
SC 500	SC-H 500	Counter scale with self-serve or quick-serve option and oversized PLU keys on a pole-mounted keyboard and operator and customer display. / Balance de comptoir avec options de libre-service ou de service rapide et touches PLU surdimensionnées sur un clavier monté sur poteau et afficheur pour l'opérateur et le client.
SC 800	SC-H 800	Counter scale with pole-mounted operator keyboard, operator and customer display. / Balance de comptoir avec clavier pour l'opérateur et afficheur pour l'opérateur et le client montés sur colonne.

**SEALING**

Means of adjustment and configuration parameters are located within the housing of the device. Sealing is as follows: remove the platter and place a lead wire security seal through a drill head sealing screw and a rectangle slot located in a plastic holding bracket. This prevents access to the internal calibration switch. The suspended models SC-400 and SC-H400 can be sealed using a wire security seal on the A/D cover plate and a drilled head screw on the bottom left of the device. Access to this area is through a plastic protective cover.

**EVALUATED BY**

Milton G. Smith  
Complex Approvals Examiner  
Tel: (613) 952-0656  
Fax: (613) 952-1754

Tested by Measurement Canada and NTEP

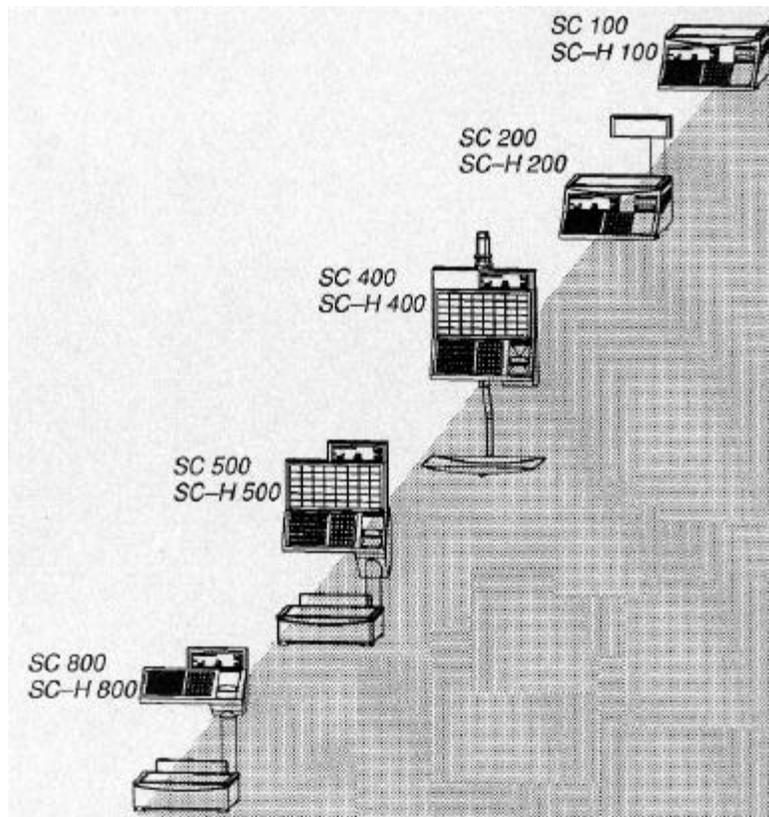
**SCELLEMENT**

Les organes de réglage et les paramètres de configuration sont situés à l'intérieur du boîtier de l'appareil. Le scellement doit être effectué comme suit: retirer le plateau et passer un fil métallique à travers une vis à tête percée et une fente rectangulaire située dans une fixation en plastique. Cette opération empêche l'accès à l'interrupteur d'étalonnage interne. Les modèles suspendus SC-400 et SC-H400 peuvent être scellés à l'aide d'un fil métallique passé à travers la plaque du couvercle et une vis à tête percée au bas du côté gauche de l'appareil. L'accès à cette zone doit se faire à travers un couvercle de protection en plastique.

**ÉVALUÉ PAR**

Milton G. Smith  
Examinateur d'approbations complexes  
Téléphone: (613) 952-0656  
Télécopieur: (613) 952-1754

Testé par Mesures Canada et NTEP



**Typical models / modèles typiques**

**APPROVAL:**

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local inspection office of Industry Canada.

Original copy signed by:

René Magnan, P. Eng  
Director  
Approval Services Laboratory

**APPROBATION:**

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareils identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(1) de la dite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciales des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures. Les exigences de marquages sont définies dans les articles 49 à 54 des normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local d'Industrie Canada.

Copie authentique signée par:

René Magnan, ing.  
Directeur  
Laboratoire des services d'approbation

Date: **APR 30 1999**

Web Site Address / Adresse du site internet:  
<http://mc.ic.gc.ca>